



POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.42.2011.TREATIES-15 (Depositary Notification)

SINGLE CONVENTION ON NARCOTIC DRUGS, 1961, AS AMENDED BY THE  
PROTOCOL AMENDING THE SINGLE CONVENTION ON NARCOTIC  
DRUGS, 1961

NEW YORK, 8 AUGUST 1975

PROPOSAL OF AMENDMENTS BY THE PLURINATIONAL STATE OF BOLIVIA TO ARTICLE 49,  
PARAGRAPHS 1 (C) AND 2 (E)<sup>1</sup>: SINGAPORE

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,  
communicates the following:

Reference is made to the decision by the Economic and Social Council on the proposal of the Government of the Plurinational State of Bolivia to amend article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e) of the above Convention, to initiate the procedures established in article 47, paragraph 1 (b), which states that the parties shall be asked whether they accept the proposed amendment and also asked to submit to the Economic and Social Council any comments on the proposal. The Secretary-General communicated to all States concerned the text of the Council's decision in depositary notification C.N.474.2009. TREATIES-3 dated 30 July 2009.

On 31 January 2011, the Secretary-General received a note verbale, dated 31 January 2011, from the Permanent Mission of Singapore to the United Nations. The Secretary-General subsequently communicated to the Council, by way of a Note by the Secretary-General, the note verbale from the Permanent Mission of Singapore.

On 11 February 2011, the Secretary-General received from the Economic and Social Council  
..... the attached Council document E/2011/63, dated 1 February 2011, for circulation to all States parties.

28 February 2011

A handwritten signature in dark ink, appearing to be "JGW", is written over the date.

---

<sup>1</sup> Refer to depositary notification C.N.194.2009.TREATIES-2 of 6 April 2009  
(Proposal of amendments by Bolivia to article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e)).

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection on the Internet at <http://treaties.un.org>, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at <http://treaties.un.org>.



## Economic and Social Council

Distr.: General  
1 February 2011

Original: English

---

### Organizational session for 2011

18 January, 15-18 February and 27 and 28 April 2011

Agenda item 3

### Basic programme of work of the Council

## Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961 (New York, 8 August 1975)

### Proposal of amendments by the Plurinational State of Bolivia to article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e)

### Note by the Secretary-General

In its decision 2009/250 of 30 July 2009, the Economic and Social Council, taking note of the note by the Secretary-General (E/2009/78) on the proposal of the Government of the Plurinational State of Bolivia to amend article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e), of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol,<sup>1</sup> decided, in accordance with article 47, paragraph 1, of the Convention as amended, to initiate the procedures established in paragraph 1 (b) of that article, which states that the parties shall be asked whether they accept the proposed amendment and also asked to submit to the Economic and Social Council any comments on the proposal.

The Secretary-General, acting in his capacity as depositary, communicated to the parties to the Convention the text of Council decision 2009/250 in a Depositary Notification<sup>2</sup> dated 30 July 2009.

The Secretary-General is hereby communicating to the Council a note verbale dated 31 January 2011 from the Permanent Mission of Singapore to the United Nations (see annex).

---

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

<sup>2</sup> C.N.474.2009.TREATIES-3.



## **Annex**

### **Note verbale dated 31 January 2011 from the Permanent Mission of Singapore to the United Nations addressed to the Secretariat**

The Permanent Mission of Singapore to the United Nations presents its compliments to the Secretariat and has the honour to refer to the Secretary-General's note C.N.474.2009.TREATIES-3 dated 30 July 2009, which informed the States parties to the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961 (the Single Convention) of the Economic and Social Council's decision to initiate the procedures under article 47, paragraph 1 (b), of the Single Convention, regarding the proposal to amend the Single Convention as communicated in the Secretary-General's note C.N.474.2009.TREATIES-2 dated 6 April 2009.

Singapore adopts a zero-tolerance policy towards drugs, and pursues a comprehensive national strategy to combat the scourge of drugs comprising a high-profile public education campaign; treatment and rehabilitation of drug offenders; as well as strict laws and stiff penalties against those involved in the drug trade. Singapore regards the Single Convention as a fundamental component of our national anti-drugs policy as it, inter alia, facilitates the taking of effective measures against abuse of narcotic drugs through coordinated and universal action. The Single Convention's multipronged approach has proven effective over time and Singapore does not see any benefit in making amendments which weaken it.

The Permanent Mission of Singapore to the United Nations hereby informs the United Nations that the Government of Singapore does not accept the proposed amendment to the Single Convention.

---



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
1 de febrero de 2011  
Español  
Original: inglés

---

### Período de sesiones de organización de 2011

18 de enero, 15 a 18 de febrero y 27 y 28 de abril de 2011

Tema 3 del programa

Programa básico de trabajo del Consejo

### **Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes, enmendada por el Protocolo de Modificación de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes (Nueva York, 8 de agosto de 1975)**

### **Propuesta de enmienda del artículo 49, párrafos 1 c) y 2 e), presentada por el Estado Plurinacional de Bolivia**

### **Nota del Secretario General**

En su decisión 2009/250, de 30 de julio de 2009, el Consejo Económico y Social, tomando nota de la nota del Secretario General (E/2009/78) sobre la propuesta del Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia de enmendar el artículo 49, párrafos 1 c) y 2 e), de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes, modificada por el Protocolo de 1972<sup>1</sup>, decidió, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 47, párrafo 1, de la Convención en su forma enmendada, iniciar los procedimientos establecidos en el párrafo 1 b) de dicho artículo, en que se dispone que se pregunte a las partes si aceptan la modificación propuesta y se les pida que presenten al Consejo Económico y Social comentarios acerca de la misma.

El Secretario General, actuando en su calidad de depositario, comunicó a las partes en la Convención el texto de la decisión 2009/250 del Consejo en una notificación del depositario<sup>2</sup> de fecha 30 de julio de 2009.

El Secretario General comunica por la presente al Consejo Económico y Social una nota verbal de fecha 31 de enero de 2011 enviada por la Misión Permanente de Singapur ante las Naciones Unidas (véase el anexo).

---

<sup>1</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 976, núm. 14152.

<sup>2</sup> C.N.474.2009.TREATIES-3.



## **Anexo**

### **Nota verbal de fecha 31 de enero de 2011 dirigida a la Secretaría por la Misión Permanente de Singapur ante las Naciones Unidas**

La Misión Permanente de Singapur ante las Naciones Unidas saluda atentamente a la Secretaría y tiene el honor de referirse a la nota del Secretario General C.N.474.2009.TREATIES-3, de fecha 30 de julio de 2009, por la que se informó a los Estados partes en la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes (la Convención Única) de la decisión del Consejo Económico y Social de iniciar los procedimientos establecidos en el artículo 47, párrafo 1 b), de la Convención Única, en relación con la propuesta de modificar dicha Convención con arreglo a lo comunicado en la nota del Secretario General C.N.474.2009.TREATIES-2, de fecha 6 de abril de 2009.

Singapur ha adoptado una política de tolerancia cero con las drogas y aplica una estrategia nacional amplia de lucha contra el flagelo de las drogas, que comprende una campaña de educación pública de gran difusión, el tratamiento y la rehabilitación de los reos de delitos relacionados con drogas y leyes estrictas y sanciones rigurosas contra quienes participan en el narcotráfico. Singapur considera que la Convención Única es un componente fundamental de nuestra política nacional de lucha contra las drogas, ya que, entre otras cosas, facilita la adopción de medidas eficaces contra el uso indebido de estupefacientes basadas en actuaciones coordinadas y universales. El enfoque múltiple de la Convención Única ha resultado ser eficaz a lo largo de los años y Singapur considera que introducir modificaciones que la debiliten no producirá ningún beneficio.

La Misión Permanente de Singapur ante las Naciones Unidas informa por la presente a las Naciones Unidas de que el Gobierno de Singapur no acepta las enmiendas propuestas de la Convención Única.

---